

# Sara na Akwaye



## Echuwabo

A produção deste livro tornou-se possível graças ao apoio do povo Americano através da Agência dos Estados Unidos para o Desenvolvimento Internacional (USAID). O conteúdo desta publicação é da total responsabilidade do Ministério da Educação e Desenvolvimento Humano da República de Moçambique.

#### FICHA TÉCNICA

**Título:**

Sara na Akwaye

**Língua:**

Echuwabo

**Coordenação Editorial - MINEDH:**

Telésfero de Jesus

**Vamos Ler!:**

Samima Patel, Abdala Machude, Amélia Bazima,  
Dilson Buque e Francisco Sampaio

**Autores:**

Maria Victor, Suzete Salvador, Felix Gravata,  
Eugénio Candieiro e Cristino Chiposse

**Assessoria Linguística e metodológica:**

Maria Victor

**Ilustração:**

Orlando Chissano

**Maquetização:**

Mulandhy d'Fer

**Capa:**

Mulandhy d'Fer e Orlando Chissano

**Impressão:**

Nova Delhi, Índia

**Tiragem:**

563

**N.º do registo:**

10021/RLINICC/2019

**Financiado pela USAID**

**República de Moçambique**

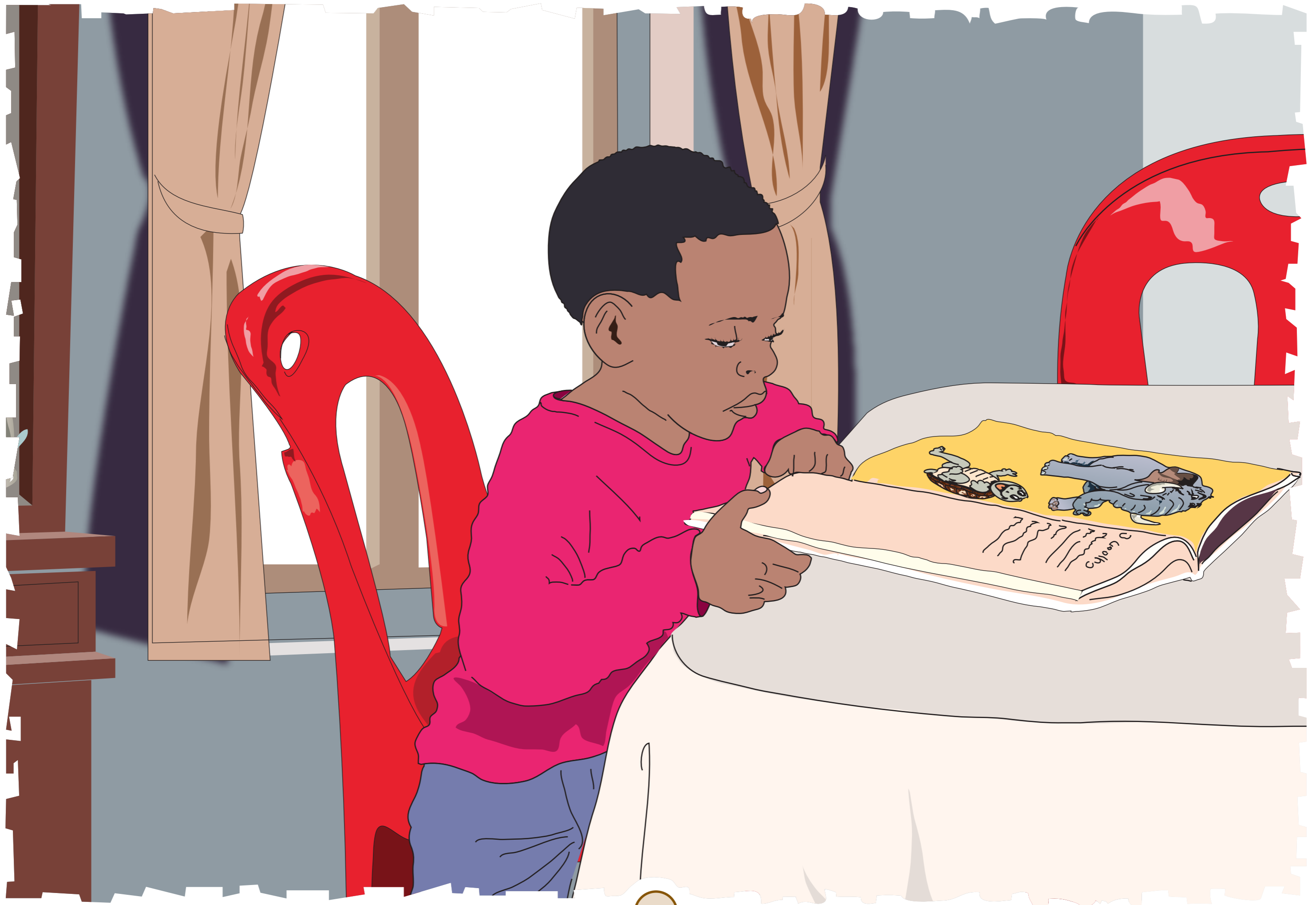


REPÚBLICA DE MOÇAMBIQUE  
MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO E  
DESENVOLVIMENTO HUMANO



**USAID**  
DO POVO AMERICANO





Werilege kerilege dhawene, werilege ayima araru.

Awene awanddana, ankala murudda mmodhene.

Adhowa oxikoola, anvega vamodha.

Awene ankala ninga obaali.

ogaliga mmodha, owaliga oteene.

Akosa mabasa a vatakulu vamodha viina anja kukumbi.



Siku dhayi, awene adhowa waredha ....

Mburo onvega ayima.

Vayikala miri na malrowa okoddela.

Gege: Mmone mulobwana ole, onkosa nni na supadda?

Sara: Iyene onvugula mataba a makupu.

Gege: Onvugulela nni?

Ruwi: Onovugula wi makupu onuwe deretu.





Eteene: Bondiya titiyu

Titiyu- Bondiya anaaga, mwagumi?

Gege: Iyo nagumi.

Sara: Titiyu, muromile olaba orogani mabasa aba?

Titiyu: Hoo! Anaaga, nejino ddinokasa dhaka kumi na biili.

Ruwi: Apano vali Kwaridade ngasi dha miri?



Sara: Mwang'ane okule okala mwinje!  
Gege: Okomoniwa okala namasapa.  
Sara: Kuliwa ninga ddawodha ddigadhowa ologana.  
Gege: Ciini yafuna weyo ologana?  
Sara: Addipangelemo mikalelo dhosapa.



Adhowa vatakulu a awona ayima bagaloga makanawa.

Gege: Oddu ddi sara na Ruwi.

Daliya: Oddu ddi Lila, Joze na Lidiya.

Lidiya: Iyo ninloga enfuna iyo okala nigonuwa.

Sara: Miyo ddinfuna ddikale Namasunziya.

Lidiya: Miyo ddinfuna ddikale Musupayi.



Gege: Ndowe ninvirele Dina.

Sara-:Ndde, iyene malabwene kansunza.

Ruwi: Nanda iyene kanaziwa wengesela viina oleba.

Sara:Onfuna oziwa dhavi oku adjombaga vaddid-di.

Gege: Iyene ddimukwehu ndoweni namone.

Sara: Ondelaga okala muredda.





Sara: Bondiya Dina, wamugumi?

Dina: Ddamugumi! Nyuwo mundana wuuvi?

Ruwi: Ddabuno ciposi, nindana oxikoola.

- Weyo kudhowile sabwaya jani?

Dina: Mbwana, ababaga alogile ddikosege mabasa.



Sara: Bondiya Namasunziya! Iyo nindana wa Dina.  
Iyene ologile ababe anomukoddiya odha oxikoola.  
Ababe ali omundda, iyene onwalana abaale.  
Namasunziya: Kagilatini, ciguwo ddindowa  
weneyo.  
- Mukosa deretu onvirela, kaddigaziwile.



Namasunziya: Botari! Miyo ddili namasunziya wa Dina.

Ababi: Botari, kavolowani. Ciini empadduwa?

Namasunziya; Sumana Dina kaddinimona oxikoola.

- Kaddinziwa enimujombiya.



Gege: Bondiya Dina, ddiziveliwa wuwona oxikoola.  
Dina: Bondiya, ddinotamala ekosile nyuwo.  
-Namasunziya ologa na ababaga wi ddiyelele oxikoola.  
-Nzilo Nene oddaakela okosa mabasa oxikoola.  
-Namasunziya ologa, ddigasunza ddinokala musadora.  
Sara: Niziveliwa, vaddiddi japaama osunza.

